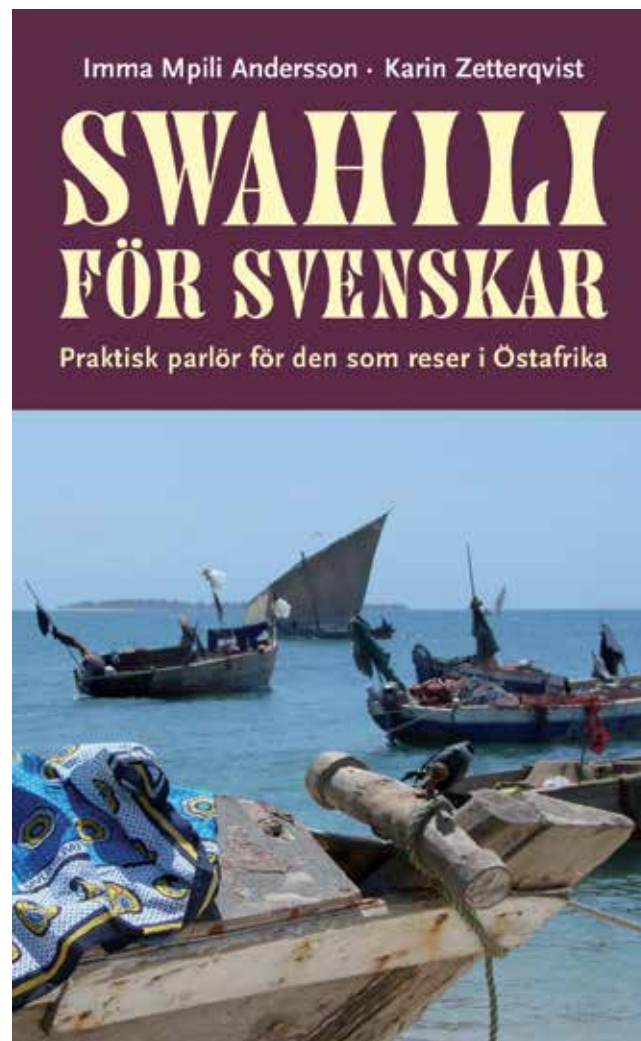


# Studiehandledning för nybörjare



## Innehåll

Inledning.....	3
1. Språkets historia och utbredning.....	4
2. Språkets grunder och uttal.....	4
3. Vardagsfraser, hälsningsfraser .....	4
4. Räkna, pengar .....	5
5. Tid .....	5
6. Presentation.....	5
7. På restaurangen .....	5
8. Vill du ha te?.....	6
9. I djurparken .....	6
10. Shoppa .....	6
11. Ankomst.....	6
12. Repetera, repetera och gå vidare.....	6
Bil. 1 Swahilins grunder.....	7

## Inledning

Boken "Swahili för svenskar" kan användas som parlör för den som inte har några kunskaper alls i språket, men även fungera som lärobok för såväl nybörjare som för dem som vill fräscha upp sina kunskaper i swahili.

Denna handledning ger förslag på hur man kan arbeta med boken i en nybörjarkurs/cirkel. Hur de olika avsnitten används beror på antal kurstillfällen och avsatt tid.

Målet är att deltagarna efter kursen ska ha en allmän förståelse av hur språket är uppbyggt och kunna förstå och använda enkla ord och fraser som har att göra med grundläggande situationer i vardagslivet. Man ska kunna hälsa och presentera sig själv och ställa frågor om till exempel namn, var någon bor, var någon jobbar och själv kunna svara på liknande frågor. Man ska kunna kommunicera på ett enkelt sätt om samtalspartnern talar långsamt och tydligt!

Lycka till!

Dala-Floda 2012-04-30

*Imma Mpili Andersson*

*Karin Zetterqvist*

---

### **Watatu**

Holsåkersvägen 15  
785 44 Dala-Floda  
tel 070 694 00 79  
info@watatu.se  
www.watatu.se/swahili

## 1. Språkets historia och utbredning

Sid 11–14 i boken

- Hur tror man att språket har uppstått?
- Ta hjälp av en karta för att se i vilka länder språket används.
- Vilka andra bantuspråk finns det?
- Vad har bantuspråken gemensamt?

Använd Internet för att ta fram mer information om länderna, hur många som talar swahili etc.

## 2. Språkets grunder och uttal

Sid 14–17 i boken

- Lyssna på uttalet på [www.watatu.se/swahili/uttal.htm](http://www.watatu.se/swahili/uttal.htm)
- Träna på följande lilla dialog:

### DIALOG

#### Person 1

1. *Habari gani?* – Hur står det till?
3. *Nzuri. Jina lako nani?* – Bra.. Vad heter du?
5. *Umetoka wapi?* – Varifrån kommer du?

#### Person 2

2. *Nzuri. Habari yako?* – Bra. Och du själv?
4. *Jina langu xxxx.* – Jag heter xxxx.
6. *Nimetoka Sweden.* – Jag kommer från Sverige.

- Träna på verbet "älska/tycka" om i olika tidsformer och med olika personer
- Diskutera varför adjektiven böjs olika i exemplen på sid 17

**För cirkelledaren:** De två viktigaste delarna i grammatiken samt uttalsreglerna, bilaga 1.

## 3. Vardagsfraser, hälsningsfraser

Sid 18–21 i boken

Att hälsa på varandra och höra hur det står till därhemma, med familjen, på arbetet etc är en viktig del av det sociala umgänget i swahilitalande länder. Man kommer långt med att svara *nzuri* eller *salama*. Skillnaden på *Shikamoo* och *Marababa* är bra att veta.

- Träna på att hälsa på varandra med de olika varianterna
- Träna på andra vanliga fraser
- Repetera den tidigare dialogen med några nya meningar:

### DIALOG

#### Person 1

1. *Habari gani?* – Hur står det till?
3. *Nzuri. Jina lako nani?* – Bra. Vad heter du?
5. *Umetoka wapi?* – Varifrån kommer du?
7. *Utakaa kwa muda gani?* – Hur länge stannar du?
9. *Karibu sana. Tutaonana.* – Mycket välkommen. Vi ses.

#### Person 2

2. *Nzuri. Habari yako?* – Bra. Och du själv?
4. *Jina langu xxxx.* – Jag heter xxxx.
6. *Nimetoka Sweden.* – Jag kommer från Sverige.
8. *Nitakaa wiki tatu.* – Jag stannar i tre veckor.
10. *Asante. Tutaonana.* – Tack. Vi ses.

## 4. Räkna, pengar

*Sid 22–25, 30–31, 124–127 i boken*

### **Räkneorden**

- Träna på att räkna till 100
- Träna på räkneexemplen a-j i boken, sid 24
- Spela upp dialogen Baba anakwenda sokoni på sid 125.

### **Numrering**

- Läs om hur numreringen görs. I "Lathunden" (sista fliken i boken) kan man se i kolumnen "av" vilken preposition som används för olika substantiv.

### **Pengar**

- Lär er glosorna, sid 30, och träna på meningarna.

## 5. Tid

*Sid 26–29, 128–129 i boken.*

### **Klockan**

Att lära sig klockan på swahili är inte helt lätt, men viktigt att kunna om man vill komma i tid till en buss eller ett möte!

- Läs igenom förklaringen på sidan 26, så du förstår hur det fungerar.
- Träna på exemplen i boken eller med hjälp av en klocka
- Läs historien om John och Mariamus resa, sid 128
- Lär dig skillnaden på asubuhi, mchana, jioni, usiku, sid 28

### **Veckodagarna, månaderna, datum**

- Lär dig veckodagarna och månaderna.
- Träna på att fråga varandra vad det är för veckodag (leo ni siku gani?) och datum (leo ni tarehe gani?).

## 6. Presentation

*Sid 32–40 i boken*

I swahilitalande länder vill man gärna veta mer om en besökare. Vad heter du, var kommer du ifrån, är du gift och hur många barn har du? Vilken religion har du? Vad jobbar du med? Familjen är viktig, ofta får man frågor om syskon och föräldrar.

- Träna på frågorna och svaren i boken
- Gör egna frågor och intervjua varandra
- Gör ett litet stamträd med dina egna släktingar och vad de skulle kallas på swahili

## 7. På restaurangen

*Sid 48–53 i boken*

- Läs menyn på sidan 51 och försök förstå orden
- Träna på meningarna
- Gör en egen liten restaurangscen

## 8. Vill du ha te?

*Sid 94–101, 111–115 i boken*

- Lär dig skillnaden på –na-, -li-, -ta-, -me
- Läs om "inte" tillsammans med ett verb, sid 100-101, så att du ser skillnaden
- Träna på orden, sid 111-114 och spela upp dialogerna

## 9. I djurparken

*Sid 74, 83–85, 130–133 i boken*

- Läs om reglerna för böjning av människor och djur
- Lär dig namnen på olika djur
- Läs texten om besöket i djurparken
- Försök översätta utan att titta på den svenska delen

*Om ni vill:* Läs om reglerna för andra substantivklasser, sid 85–90 i boken, och träna på meningar, sid 133–139 i boken. Använd gärna "Lathunden" längst bak i boken för att förstå böjningarna.

## 10. Shoppa

*Sid 69–71, 116–118 i boken*

- Lär dig orden och träna på meningarna, sid 69–71
- Lär dig orden och spela upp dialogen "Sokoni" och "Dukani", sida 116–118
- Skriv en egen dialog och spela upp

## 11. Ankomst

*Sid 41–47, 57–58*

- Träna på orden och meningarna
- Skriv en dialog från när du anländer till flygplatsen, tar en taxi till stan, bokar in på ett hotell, går ut för att leta efter marknaden ...
- Spela upp dialogen

## 12. Repetera, repetera och gå vidare

### **Repetition**

- Använd tidigare övningar för att repetera.
- Använd andra scener i boken för att träna på nya ord och olika situationer
- Skriv egna dialoger och scener och spela upp

### **Mera swahili**

- Längst bak i boken finns tips på böcker och hemsidor om swahili.
- Leta på nätet efter mera material

Heri na masomo yako!

Lycka till med dina studier!

## Bil. 1 Swahilins grunder

- **Substantiven delas in i olika klasser** som bestämmer hur ordet och dess bestämningar böjs.

### *Singular*

**mtoto mzuri**  
ett vackert/snällt barn  
**kiti kizuri**  
en vacker/bra stol

### *Plural*

**watoto wazuri**  
vackra/snälla barn  
**viti vizuri**  
vackra/bra stolar

- **En mening består ofta av ett enda ord**  
"Ninakupenda" = jag älskar dig. Verbstammen byggs på med för- och efterstavelser så att det blir olika betydelser.

<b>ni-na-ku-penda</b>	=	<b>jag älskar dig</b>
<b>ni-li-ku-penda</b>	=	<b>jag älskade dig</b>
<b>ni-ta-ku-penda</b>	=	<b>jag ska älska dig</b>
<b>u-na-ni-penda</b>	=	<b>du älskar mig</b>
<b>a-na-tu-penda</b>	=	<b>han/hon älskar oss</b>
<b>tu-na-ku-penda</b>	=	<b>vi älskar dig</b>

## Uttal

Betoningen görs på näst sista stavelsen.

<i>j</i> uttalas som 'dj'	<i>jana</i> (igår)
<i>y</i> uttalas som 'j'	<i>yai</i> (ägg)
<i>w</i> uttalas som i engelskans 'wild'	<i>wali</i> (kokt ris)
<i>z</i> är tonande s	<i>nzuri</i> (bra)
<i>ng</i> uttalas som 'ng' + 'g'	<i>tangu</i> (alltsedan)
<i>ng'</i> uttalas som svenskt 'ng'som i tunga	<i>ng'ombe</i> (ko)
<i>ch</i> uttalas som i engelskans 'child'	<i>chakula</i> (mat)
<i>th</i> uttalas som i engelskans 'think'	<i>thelathini</i> (trettio)
<i>r</i> uttalas i en del trakter som l	<i>kwa heri/kwa beli</i> (adjö)



**Hjalmarson & Högberg**

Johannesgränd 1

111 30 Stockholm

Tel: 08-22 67 01

[info@hohforlag.se](mailto:info@hohforlag.se)

[www.hohforlag.se](http://www.hohforlag.se)